

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **79 (1961)**

Heft 47

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: Jährlich Fr. 27.50; halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: Jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionslarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di commercio 184355-184411.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Indien: Zolltarifänderungen. — Inde: Modifications du tarif des douanes. République Arabe Unie (Province syrienne): Régimes des importations et des exportations.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG, 231, 232; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG, 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetz ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (152<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Menzi-Tex S.A. (Menzi-Tex A.G.) (Menzi-Tex Ltd.), Handel mit und Fabrikation von Textilien und Textilwaren, Scheideggstrasse 81, Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1961.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Februar 1961, 14.45 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, Zürich 2.

Eingabefrist: bis 3. März 1961.

Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (153<sup>1</sup>)

##### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 14./15. November 1960 verstorbenen Jäger-Menzi Gertrud, geb. 1913, von Zürich und Basel, wohnhaft gewesen Scheideggstrasse 81, Zürich 2 (im Handelsregister als unbeschränkt haftende Gesellschafterin der Kommanditgesellschaft Jäger & Co., Scheideggstrasse 81, Zürich 2, eingetragen).

Datum der Anordnung: 9. Januar 1961.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Februar 1961, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, Zürich 2.

Eingabefrist: bis 3. März 1961.

Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (275)

Gemeinschuldnerin: Ruf & Co., Kommanditgesellschaft, Vertrieb von Modedesigns und Record-Schnittmuster-Verlag, Bahnhofstrasse 12, in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 21. Februar 1961. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 6. März 1961, 15 Uhr, im Hotel «De la Paix», Museggstrasse 2, in Luzern.

Eingabefrist: bis 25. März 1961.

N.B. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 6. März 1961 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (276)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 15. Januar 1961 verstorbenen Ruf Kurt, geb. 1930, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Ruf & Co., Rekord Moderverlag, Bahnhofstrasse 12, in Luzern, wohnhaft gewesen Seeburgstrasse 65, in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1961.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 6. März 1961, 14.15 Uhr, im Hotel «De la Paix», Museggstrasse 2, in Luzern.

Eingabefrist: bis 25. März 1961.

N.B. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis am 6. März 1961 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (288)

Gemeinschuldnerin: Hamamelia G.m.b.H., Fabrikation und Vertrieb von Sanitätsartikeln und Neuheiten aller Art, insbesondere der Hamamelia-Venenstrümpfe, Bernstrasse 37, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlichen Konkursbetreibungen: 1. Februar 1961

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Eingabefrist: bis 17. März 1961.

#### Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus (300)

Gemeinschuldner: Jutz-Halbheer Gottlieb, geb. 1916, Chauffeur und Gemüsehändler, von Römerswil (Luzern), in Nestal.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1961.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. März 1961.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (301)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Karrer Alois, Aktiengesellschaft, Handel mit Glas-, Porzellan-, Kristall-, Metall- und kunstgewerblichen Waren, Spalenberg 51, in Basel, wurde am 10. Februar 1961 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

#### Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (302)

##### Bankenkonzurs

Gemeinschuldnerin: Privatbank Basel A.G. (Banque Privée de Bâle S.A.) (Private Bank Bâle Ltd.), Bankgeschäft, Elisabethenstrasse 8, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1961, auf Grund von Art. 190 SchKG.

Konkursverfahren nach Art. 36 des Bankengesetzes.

Konkursgericht und 1. Beschwerdeinstanz: Appellationsgericht Basel-Stadt.

Konkursverwaltung: H. Lüscher, Direktor der Gesellschaft für Bankrevisionen, Basel, und Dr. E. Bürgi, Vorsteher des Betriebs- und Konkursamtes Basel-Stadt, Basel.

Domizil der Konkursverwaltung: Bäumleingasse 7, Basel.

Anmeldung der Gläubiger: Die aus den Büchern der Bank ersichtlichen Forderungen gelten als angemeldet. Trotzdem werden alle Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen mit allen zu ihrer Begründung notwendigen Unterlagen einzugeben. Gewähr für eine Kollokation besteht nur für diejenigen Forderungen und in der Höhe, welche sich aus den Büchern der Gemeinschuldnerin ergeben.

Eingabefrist: bis und mit 25. März 1961.

NB. Die Konkursverwaltung hält sich zur sofortigen Verwertung aller Mobilien — sei es durch Freihandverkauf nicht unter der Schätzung der Gantbeamtung, sei es durch Versteigerung — ermächtigt. Gläubiger, die sich um Freihandverkäufe interessieren und eventuell selbst als Käufer aufzutreten wünschen, haben sich sofort schriftlich bei der Konkursverwaltung zu melden, worauf ihnen gegen Nachnahme der Kosten (pro Mitteilung Fr. 1.—) von jedem Freihandverkauf Kenntnis gegeben wird.

Basel, den 25. Februar 1961.

Die Konkursverwaltung der  
Privatbank Basel A.G.:  
H. Lüscher, Dr. E. Bürgi.

#### Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (243<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Röschli-Krähenbühl David, geb. 1933, Johanns, sanitäre Anlagen, Oelfucurungen und Duolit-Werk, von Buchberg (Schaffhausen), in Heintütli-Widen (Aargau), zurzeit unbekannt landesabwesend. Eigentümers folgender Grundstücke: GB Widen Nrn. 597, 598.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1961.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. März 1961. Die Forderungen sind Wert 12. Januar 1961 anzumelden.

NB. Das Konkursamt behält sich den sofortigen Freihand- oder Steigerungsverkauf der Fahrzeuge, Halb- und Fertigfabrikate, Verbrauchsmaterialien usw. (ausgenommen die Liegenschaften und der Zugehör) vor, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger dagegen bis 1. März 1961 beim obengenannten Konkursamt schriftlich und begründet Einspruch erhebt.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (277)**

Ueber den Nachlass des am 5. Januar 1961 verstorbenen  
Brechtbühl Johannes,

Metzger, geboren 10. Februar 1895, von Trubschachen (Bern), wohnhaft gewesen in Zürich 6, Lindenbachstrasse 17, bei Schunacher, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 6. Februar 1961 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 17. Februar 1961 mangels Aktiven wieder eingestellt.

NB. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. März 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (278)**

Gemeinschuldner: Isler Ernst, Handel mit «Isago-Nähr- und Genussmitteln und Waren aller Art dieser Branche, von Remetschwil (Aargau), wohnhaft Kolosseumstrasse 10, St. Gallen.

Konkursöffnung: 25. Januar 1961.

Einstellungsverfügung: 16. Februar 1961.

Einsprachefrist: bis 7. März 1961.

NB. Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 500 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren geschlossen.

**Kt. Aargau Konkursamt Rheinfelden (289)**

Ueber die Firma Rundag-Pneu AG, Rheinfelden, Rundaufgummierung von Autoreifen, Reparatur von Reifen und Schläuchen sowie Handel mit Pneus und andern gleichartigen Erzeugnissen, ist am 1. Februar 1961 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des Konkursgerichtes Rheinfelden am 22. Februar 1961 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. März 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 500, Nachforderungsrecht vorbehalten, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne Office des faillites, Porrentruy (290)**

Faillie: Climator S.A., à Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (279)**

Faillie: Société immobilière Simha S.A., à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (280)**

Faillie: Société coopérative des séchoirs de Rosé et environs, à Rosé, commune d'Avry sur Matran.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg, Flawil (291)**

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Der Kollokationsplan und das Inventar im nachbezeichneten Konkurs liegen auf beim Konkursamt Untertoggenburg, in Flawil.

Gemeinschuldnerin: Naef & Böhler, landwirtschaftliche Maschinen, Winterhalden, Degersheim.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 27. Februar bis 8. März 1961.

**Kt. Graubünden Konkursamt Chur (281)**

Im Konkurs über Goepfert Jakob, Kunstmiede, Metzgergasse 7, Chur, jetzt unbekanntes Aufenthaltes, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. du Valais Office des faillites, St-Maurice (287)**

Modification de l'état de collocation

Failli: Benois Jean, droguerie, Vernayaz.

L'état de collocation de cette faillite, modifié ensuite de productions tardives est déposé à l'office précité.

Délai pour les actions en contestation: 10 jours.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern (282)**

Auflage der provisorischen Verteilungsliste

(für die Gläubiger der Klasse I—IV)

Gemeinschuldner: Probst Friedrich, Restaurateur, Bern.

Auflagefrist: 7. März 1961.

Auflage der Verteilungsliste: Konkursamt Bern.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 262)

(L.P. 262)

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (283)**

Das Konkursverfahren über Born Fritz, 1908, Wirt, Klosterplatz 5, Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 17. Februar 1961 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (292)**

La liquidation de la faillite de Jeanneret-Gris Willy-Robert, représentant de commerce, domicilié à Neuchâtel, Suchiez 6, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I rendue le 21 février 1961.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (306)**

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par le Tribunal de première instance par jugements du 23 février 1961:

Faillies:

1° Schwarm Lucien SA., en liquidation, Beau-Bon-Bas, achat, vente de tous produits textiles, 30, rue du Marché, 21, rue de la Rôtisserie, à Genève, rue du Pont Neuf, à Carouge et 13, rue de Saint-Jean, à Nyon.

2° Dovaz Lucette-Yvonne, précédemment exploitant le café-restaurant-bar à l'enseigne: «Rio», 15, avenue Henri Dunant, actuellement domiciliée chemin des Hutins 5, à Confignon.  
Mme Dovaz a été déclarée excusable.

3° Gentina Jacques, ex-tenancier de café-restaurant, actuellement représentant de commerce, 7—9, rue de Cornavin, à Genève.  
Sieur Gentina a été déclaré excusable.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (293)**

Das Bezirksgericht Baden hat am 21. Februar 1961 den am 9. August 1960 über Meier-Zeller Josef, Handel mit Textil- und Merceriewaren, Würenlingen, eröffneten Konkurs infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (303)**

Par jugement du jeudi 23 février 1961, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de sieur Richard Daniel, exploitant précédemment un bar à café, domicilié actuellement 40, rue Liotard, à Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Tribunal de première instance:  
J. Charrey, commis-greffier.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (294)**

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Aus der Konkursmasse (summarisches Verfahren) der

Hirschi-Suter Lydia,

Handel mit Werkstoffen, in Trimbach, wird Donnerstag, den 30. März 1961, 15 Uhr, im Gasthof zum «Rössli», in Trimbach, öffentlich versteigert:

Grundbuch Trimbach Nr. 1438

2 a 30 m<sup>2</sup> Sonnenfeldstrasse, Aarmatte,

Leinfeldacker, Hausplatz und Garten Fr. 1 380.—

Wohnhaus Nr. 6 Fr. 28 200.—

(vers. 1944 Fr. 22 600.—) Fr. 29 580.—

Summa Katastersehätzung: Fr. 61 000.—

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 61 000.—

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an den Höchstbietenden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. bis mit 25. März 1961 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Olten, den 25. Februar 1961.

Konkursamt Olten-Gösgen:  
A. Tschan, Notar.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Orbe (284)**

Matériel pour fabrication de pierres fines

Le mardi 7 mars 1961, dès 15.30 heures, à la Fabrique de pierres fines Pollens et Fils, Vve. A., à Vaulion, l'office des faillites d'Orbe procédera à la vente aux enchères, au comptant, de divers objets, savoir:

Balance électrique «Metler», micromètre «Cary», meule en diamant, balances, meules, brosses, gomme-laque, emballages pour pierres, poudre à polir, lots de pierres diverses, ampoules électriques et tubes néon, etc., le tout estimé 4025 fr.

La vente aura lieu, tout d'abord, en bloc; à défaut d'offre suffisante, celle-ci aura lieu au détail ou par lot.

Orbe, le 20 février 1961.

Le préposé: R. Baudat.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers (298)**

Enchères définitives d'immeubles

Mardi 11 avril 1961, à 15 heures, dans la salle à manger de l'Hôtel de l'Ours, à Travers, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la succession répudiée de Glauser Marcel-Alfred, commeree de bouchons, à Travers, savoir:

Cadastre de Travers

Article 254 Quartier des Moulins, bâtiment, dépendances et jardin de 1143 m<sup>2</sup>.

**Subdivisions:**

Pl. fo. 3 N° 34. Quartier des Moulins, logement, atelier	270 m <sup>2</sup>
Pl. fo. 3 N° 124. Quartier des Moulins, écurie et remise	77 m <sup>2</sup>
Pl. fo. 3 N° 125. Quartier des Moulins, cave et terrasse	22 m <sup>2</sup>
Pl. fo. 3 N° 126. Quartier des Moulins, dépendances	654 m <sup>2</sup>
Pl. fo. 3 N° 127. Quartier des Moulins, jardin	120 m <sup>2</sup>
Article 255 Quartier des Moulins, jardin de	150 m <sup>2</sup>
Estimation cadastrale	Fr. 71 000;
Assurance des bâtiments	Fr. 113 000 plus 75 % assur. compl.;
Estimation officielle	Fr. 120 000.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers, dès le 20 mars 1961.

NB. L'immeuble, situé au bord de la route cantonale Neuchâtel-Les Verrières, comprend 4 appartements locatifs totalisant 15 chambres plus locaux commerciaux et dépendances.

Môtiers, le 23 février 1961. Office des faillites, le préposé: A. Bourquin.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Glarus *Betriebsamt Diesbach* (261)

**Betriebsrechtliche Liegenschaftsverwertung**

Schuldner: Peter Werner Hans, Kaufmann, Obertorplatz 7, in Rheinfelden.

Pfand Eigentümer: Knobell Edgar, Techniker, geb. 1931, Feldstrasse 129, in Zürich 4.

Steigerungstag: Samstag, den 18. März 1961, nachmittags 3 Uhr.

Steigerungsort: Gasthaus Diesbach, in Diesbach (Glarus).

Eingabefrist: bis 8. März 1961.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an auf dem Betriebsamt Diesbach, in Betschwanden (Glarus).

Grundpfand: Eidg. Nr. 184, Plan 2, Kant. Nr. 281 des Grundbuches Diesbach: 65 a 90 m<sup>2</sup> ein Wohnhaus, Villa «Breitensteins», Lgb.-Nr. 221, im Jahre 1953 für Fr. 300 000.— brandversichert, ein Autohaus, Lgb.-Nr. 230, im Jahre 1953 für Fr. 50 000.— brandversichert, Hofraum, Garten, Wiese, Wald, Bach.

Betriebsamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 180 000.—. Die Verwertung erfolgt im Begehr der Pfandgläubiger in 2. und 3. Rang. Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 20 000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betschwanden, den 16. Februar 1961. Betriebsamt Diesbach, in Betschwanden: D. Dörig.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Rheinfelden* (285)

Die der Rundag-Pneu AG., Rheinfelden, gewährte Nachlassstundung gemäss Art. 295 SchKG, laufend bis 9. März 1961, wird widerrufen.

Rheinfelden, den 1. Februar 1961. Bezirksgericht Rheinfelden.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (304)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von Dietl Karl, Baumeister, Herzogenmühlstrasse 4, Zürich 11, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Donnerstag, den 16. März 1961, 15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht bis und mit 11. März 1961 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes.

Zürich, den 23. Februar 1961. Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (295)

Die Verhandlungen über den von Meier-Meier Josef, wohnhaft in Würenlingen, Bekleidungshaus, in Zurzach, im Konkursverfahren mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Dienstag, den 7. März 1961, 14.15 Uhr, vor Bezirksgericht Baden.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlass-Schuldners werden hiermit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Die Akten können auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

Baden, den 22. Februar 1961. Gerichtskanzlei Baden: K. Riner.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>) (L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (296)  
*Liquidationsvergleich*

Im Nachlassliquidationsverfahren der Firma Primateria SA pour le Commerce Extérieur,

Zürich, liegt der Zwischenbericht des Liquidators, Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, samt Status per 31. Dezember 1960 den Gläubigern bei der unterzeichneten Nachlassbehörde während 20 Tagen seit Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt im Bezirksgericht, Badenerstrasse 90, Zürich 4, Zimmer Nr. 214, zur Einsicht auf.

Zürich, den 22. Februar 1961. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Stadt* (305)

**Schlussabrechnung und Verteilungsliste**  
(Art. 316n, 316p, SchKG)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des Tissot René, Getränkehandel, Zürichstr. 25—27, Luzern, liegen die Schlussabrechnung und Verteilungsliste während 20 Tagen zur Einsicht durch die Gläubiger beim unterzeichneten Liquidator auf.

Beschwerden sind innert der nämlichen Frist beim Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt einzureichen.

Das Liquidationsergebnis gestattet nicht die Auszahlung einer Schlussdividende.

Luzern, den 23. Februar 1961.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
Werner Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbüro,  
Kapellgasse 21, Luzern.

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (286)

Concordat par abandon d'actif: Pythoud Albin, ancien épicier, rue Valentin 16, à Lausanne.

Date du dépôt: 25 février 1961.

Délai pour intenter action en opposition: 7 mars 1961; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Le liquidateur: Max Luister.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg, Flawil* (297)

*(Requisitionsauftrag des Konkursamtes Dübendorf)*  
**Spezialliquidation — Steigerungsbekanntmachung**  
(VZG Art. 134)

Gemeinschuldnerin: Rapid-Umbau A.G., mit Sitz in Dübendorf.

Ganttag: Mittwoch, den 8. März 1961, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zur Traube, Niederstetten (St. Gallen).

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 25. Februar bis 6. März 1961.

Grundpfand: Parzelle Nr. 1597, Plan 30

Wohnhaus Nr. 1318	Fr. 20 000
Scheune Nr. 1319	Fr. 10 000
Schopf Nr. 1317	Fr. 3 500

mit

14,19 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in Niederstetten	Fr. 5 000
Verkehrswertschätzung vom 18. 11. 1958	Fr. 38 500

Grenzen lt. cit. Plan  
Anmerkung: Perimeterpflicht Gesamtmelioration  
Dienstbarkeiten und Grundlasten: keine  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40 000

Es findet nur eine Steigerung statt.

Im weitern wird auf Art. 257—259 SchKG und Art. 130 ff VZG verwiesen.

Flawil, den 22. Februar 1961. Konkursamt Untertoggenburg.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (299)

**Compagnie des Chemins de fer électriques veveysans, Vevey**

Conformément à l'art. 66 de la loi fédérale du 25 septembre 1917 concernant la constitution de gages sur les entreprises de chemins de fer et de navigation et la liquidation forcée de ces entreprises, les créanciers des

**Chemins de fer électriques veveysans**

sont informés que la II<sup>e</sup> Cour civile du Tribunal fédéral statuera mardi 28 mars 1961, à 8 heures, au Palais du Tribunal fédéral, à Lausanne, sur l'homologation du concordat qui a été proposé par cette entreprise et qui a été accepté par tous les groupes de créanciers.

Les créanciers dont les droits sont atteints par le concordat sont avisés qu'ils peuvent former opposition au concordat, dans les vingt jours dès la présente publication, par un mémoire adressé au Tribunal fédéral.

Lausanne, le 22 février 1961. Le président de la II<sup>e</sup> Cour civile du Tribunal fédéral: Comment.



**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Avis**

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH, Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

**Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

16. Februar 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Climag Fabrik für klimatechnische Apparaturen und Einrichtungen A.G., Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 233 vom 27. Oktober 1956, Seite 2719). Mit Beschlüssen vom 2. Dezember 1960 und 10. Februar 1961 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

17. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgenossenschaft «Linth-Eseher», in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer im Anstellungsverhältnis der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgenossenschaft «Linth-Eseher», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen, im Falle von Alter, Invalidität, Arbeitsunfähigkeit bei Krankheit oder Unfall und Tod. Organe sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Richard Kielholz, Präsident; Karl Kägi, Quästor, und Eduard Schweitheer, Aktuar und Protokollführer des Stiftungsrates, alle von und in Zürich. Domizil: Winterthurerstrasse 249 in Zürich 11 (bei der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgenossenschaft «Linth-Eseher»).

17. Februar 1961.

Personalfürsorge der Metzgerei Hermann Riedi, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1946, Seite 862). Laut vom Bezirksrat Winterthur als Aufsichtsbehörde am 27. Januar 1961 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. 1, ZGB, aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

20. Februar 1961.

Maxi-Vis Personalfürsorgestiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. Januar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen an die Arbeitnehmer der «Maxi-Vis Aktiengesellschaft», in Zürich, oder ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von zwei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter Calboli, von und in Zürich, Vorsitzender, und Ida Arnold geb. Baumgartner, von Schlierbach, in Luzern, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Juchweg 2, in Zürich 9 (bei der Maxi-Vis Aktiengesellschaft).

20. Februar 1961.

Fürsorgefonds des Schweiz. Textil- und Fabrikarbeiterverbandes, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1956, Seite 843). Die Unterschriften von Kaspar Lippuner und Otto Kolb sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Knecht, von Gsteigwil (Bern), in Basel, und Eduard Anderhub, von Zürich, in Dietikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Luisenstrasse 29 in Zürich 5 (beim Schweizerischen Textil- und Fabrikarbeiterverband [STFV]).

20. Februar 1961.

Fürsorgestiftung des Personals der Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1956, Seite 963). Die Unterschriften von Eduard Keller und Edmund Jakob Hauptli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Keller, von Neukirch a. d. Thur (Thurgau), in Zollikon, und Annemarie Fischer, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Dr. Eduard L. Keller, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Erlenbach (Zürich).

20. Februar 1961.

Wohlfahrtsfonds für Angestellte und Arbeiter der Branerei Uster P. Bartenstein Aktiengesellschaft in Uster, in Uster (SHAB. Nr. 265 vom 10. November 1956, Seite 2844). Die Unterschrift von Adolf Walker-Bartenstein ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Olga Walker geb. Bartenstein, von Solothurn, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Lips, in Urdorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Juli 1959 eine Stif-

tung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Jakob Lips», in Urdorf, und allenfalls deren Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit, Arbeitslosigkeit und Tod. Organe sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Jakob Lips, von und in Urdorf, Präsident, sowie Hugo Bay, von Suhr und Münchenstein, in Urdorf, und Hans Bucher, von Zürich, in Schlieren, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Birmeusdorferstrasse 32 (bei der Firma Jakob Lips).

21. Februar 1961.

Peter und Elise Jecklin-Naef Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 18. August 1956, Seite 2131). Mit Beschluss vom 3. Februar 1961 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

22. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Heer & Co., in Rütli. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Heer & Co.», in Rütli, für ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die sie nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Jakob Heer-Burgerstein, von Winterthur, in Rütli (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Marie Heer geb. Schaufelberger, von Winterthur, in Rütli (Zürich), und Carlo Zentralli, von Roveredo (Graubünden), in Meilen, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Ferraehstrasse 15 (bei der Firma Heer & Co.).

22. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ed. Meier, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Ed. Meier», in Zürich, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Organe sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Eduard Meier, von Rümlang, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Felsenrainstrasse 11, in Zürich 11 (bei der Firma Ed. Meier).

22. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Werhonic, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «H. Werhonic», in Zürich, und allenfalls ihre Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Heinrich Werhonic, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Baslerstrasse 106, in Zürich 9 (bei der Firma H. Werhonic).

22. Februar 1961.

Pensionskasse der Arbeiter der Firma Appenzeller-Herzog & Co., Stäfa, in Stäfa (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1948, Seite 1079). Die Unterschriften von Jean Winteler und Amalie Jucker sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Rosa Senn, von Lumbrein, in Hombrechtikon, und Hulda Schärer, von Hütten, in Stäfa, Mitglieder des Stiftungsrates. Sie zeichnen zu zweien ausschliesslich mit dem Stiftungsratspräsidenten Carl O. Appenzeller oder mit dem Stiftungsratsmitglied Hans Studer oder mit dem Stiftungsratsmitglied Adèle Appenzeller geb. Herzog.

22. Februar 1961.

Pensionskasse der Angestellten der Firma Appenzeller-Herzog & Co., Stäfa, in Stäfa (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1944, Seite 844). Die Unterschrift von Robert Deuber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Beat Neff, von Appenzell, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet entweder mit dem Stiftungsratspräsidenten Carl O. Appenzeller oder mit dem Stiftungsratsmitglied Hans Studer, welche ihrerseits nach wie vor nicht miteinander zeichnen.

**Bern - Berne - Bern****Bureau Biel**

21. Februar 1961.

Hans Hauser Stiftung, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung armer, gebrechlicher Kinder unter 18 Jahren, die selber oder deren Eltern im Quartier Madretsch (früher Gemeinde Madretsch) wohnen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich dem jeweiligen Fürsorgedirektor der Stadt Biel als Präsident sowie dem jeweiligen Sekretär und dem jeweiligen Kassier des Fürsorgeamtes. Präsident des Stiftungsrates ist Arthur Hirt, von Tüscherz, in Biel; Sekretär: Ernst Hänni, von Köniz, in Biel, und Kassier: Armiu Karrer, von Grossandelfingen (Zürich), in Biel. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier. Geschäftsdomizil: im Bureau der Fürsorgedirektion der Stadt Biel.

22. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bünzli A.G., in Biel (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1960, Seite 1127). Die Unterschrift von Helmuth Buzzi ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt Oskar Zingg, von Sitterdorf (Thurgau), in Brügg. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

16. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Fa. ATAG Unternehmung für Strassenbau AG, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 12. November 1960 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Ferdinand Alois Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Luzern; Mitglieder sind: Alois Josef Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Küssnacht am Rigi, und Josef Lindegger, von Root und Buehrain, in Root. Sie zeichnen zu zweien. Adresse der Stiftung: Murbacherstrasse 19 (bei der Firma).

21. Februar 1961.

Wohlfahrtsstiftung der Fa. Trenkel & Cie. A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1960, Seite 524). Laut öffentlicher Urkunde vom 21. Oktober 1960 wurde der Zweck dieser Stiftung erweitert. Der Kreis der Destinatäre wurde auf die Angehörigen der Angestellten und Arbeiter ausgedehnt; Todesfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldete Notlage werden ebenfalls als Ereignisse anerkannt, die Zuwendungen der Stiftung ermöglichen. Der Regierungsrat des Kantons Luzern hat mit Beschluss vom 23. Januar 1961 die Aenderung genehmigt.

Solothurn - Soleure - Soletta  
Bureau Grenchen-Bettlach

17. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Vereinigten Pignons-Fabriken A.G., in Grenchen (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1942, Seite 790). Die Unterschrift des ausgeschiedenen Mitgliedes des Stiftungsrates Eduard Rentsch ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Ernst Egger-Bigler, von und in Lengnau (Bern). Er zeichnet je mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

Bureau Ollen-Gösgen

16. Februar 1961.

Wohlfahrtsfonds der Firma Schueberger Kork A.G., in Dulliken (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1957, Seite 3137). Mit öffentlicher Urkunde vom 10. Januar 1961 und Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 27. Januar 1961 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Wohlfahrtsfonds der Schueberger Kork A.G. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 3 Mitgliedern. Die weiteren Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Unterschriften des Fritz Schneeberger, Präsident, und Werner Beck, welcher Mitglied des Stiftungsrates bleibt, sind erloschen. Der Stiftungsrat wird nun vertreten durch Viktor Schneberger, von Langenthal, in Dulliken, als Präsident, mit Einzelunterschrift.

Bureau Stadt Solothurn

17. Februar 1961.

Wohlfahrtsfonds der Firma Hans Meier AG., in Solothurn (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1950, Seite 53). Die Unterschrift von Hans Mumenthaler ist erloschen. Der neu gewählte Stiftungsrat Werner Hottenstein, von Winterthur, in Solothurn, zeichnet zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. Februar 1961.

Pensionsstiftung für die Arbeiterschaft der Sandoz A.G., in Basel (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1957, Seite 1459). Die Unterschrift des Leopold Frei ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift: Paul Baumann, von Pratteln, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

20. Februar 1961.

Personalfürsorge der Bahnhofkühlhaus A.G., in Basel (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1960, Seite 1128). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Hans Georg Iselin, von und in Basel. Die Unterschrift des Arnold Hediger ist erloschen.

20. Februar 1961.

Personalfürsorgefonds der Sammeladegemeinschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1957, Seite 193). Neues Domizil: Solothurnerstrasse 15.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

21. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Walser AG. Zürchersmühle, in Urnäsch. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören gegenwärtig an: Hans Walser, von Wald (Appenzell A.-Rh.), als Präsident, und Hans Bruderer, von Trogen, als weiteres Mitglied, beide in Urnäsch. Sie zeichnen kollektiv. Domizil bei der Firma H. Walser AG. Zürchersmühle.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

17. Februar 1961.

Fürsorgestiftung des Rabattsparevereins St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. September 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen Angestellten der Stifterfirma und allenfalls für ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod und besonderer unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen zu zweien Ernst Kurath, von Flums, in St. Gallen, Präsident, und Rolf Wappler, von und in St. Gallen, Aktuar. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Schmiedgasse 14.

22. Februar 1961.

Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Zollikofer & Co. A.-G., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Stiftungsratsmitglieder sind: Hans Zollikofer-Brunner, von und in St. Gallen, Präsident; Willi Nuber, von Bertschikon (Zürich), in St. Gallen, und Paul Willmann, von Luzern, in St. Gallen. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Kornhausstrasse 28.

22. Februar 1961.

Stiftung der Ersparnisanstalt Degersheim, in Degersheim (SHAB. Nr. 199 vom 23. August 1956, Seite 2184). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 21. Januar 1961 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Tessin - Tessin - Ticino  
Ufficio di Lugano

20 febbraio 1961.

Fondazione di previdenza per il personale della Ripil S.A., a Lugano. Sotto questo nome è stata costituita con atto notarile in data 20 dicembre 1960 una

fondazione. Essa ha per scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta «Ripil S.A.», a Lugano, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, morte, malattia, invalidità, servizio militare e disoccupazione. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da: Elvezio Cavadini fu Carlo, da Mendrisio, in Lugano, presidente; Daria Binda fu Giovanni, di nazionalità italiana, in Lugano, e Romeo De Luigi di Vito, da Campestro, in Viganella. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un membro. Recapito della fondazione: Via Lavizzari 4, c/o Ripil S.A.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau de Cully

18 février 1961.

Fonds de prévoyance de l'Entreprise Notari, à Cully, à Cully. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 30 janvier 1961, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise Notari, à Cully, et à leurs familles, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres, nommés par le fondateur. Le fondateur désigne en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation, actuellement composé d'Arthur-Jean Notari, de Vezio (Tessin), à Cully, président; Serge-Mafaldo Notari, de Vezio (Tessin), à Cully, secrétaire; Edouard-Robert Röthlisberger, de Langnau (Berne), à Cully. Adresse de la fondation: Entreprise Notari.

Bureau de Vevey

21 février 1961.

Caisse de maladie pour le personnel ouvrier de la Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey (FOSC. du 12 juillet 1958, page 1906). Les pouvoirs conférés à Robert Golaz sont radies. Mare-Auguste Laubseher, de Täuffelen (Berne), à Echandens (Vaud), est membre de l'administration, hors conseil, avec signature collective à deux.

Wallis - Valais - Vallese  
Bureau Brig

20. Februar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Pius Schmid, Bauunternehmung, in Visp. Gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 15. November 1960 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen der Stifterfirma bei Krankheit, Invalidität oder im Alter an die Arbeitnehmer sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an dessen Erben und an die von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern. Den Destinatären wird eine von ihnen zu beziehende Vertretung im Stiftungsrat eingeräumt. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates wie auch der Präsident werden von der Stifterfirma ernannt. Pius Schmid, von Ausserberg, in Visp, Präsident, sowie Anna Schmid, von Ausserberg, in Visp; Beat Karlen, von Töbel, in Visp, und Lorenz Heinen, von und in Ausserberg, Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Bureau der Geschäftsführung: bei der Stifterfirma.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 février 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Graef et Cie, Fabrique Mimo et des entreprises affiliées à La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 décembre 1951, N° 296). La signature de Fridolin Kalt, caissier démissionnaire, est radiée. Il est remplacé par André Louis Collioud, nommé caissier, de Rolle (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

18 février 1961.

Fondation Mimo, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 mai 1956, N° 121). La signature de Fridolin Kalt, caissier démissionnaire, est radiée. Il est remplacé par André Louis Collioud, nommé caissier, de Rolle (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. La fondation est toujours engagée par la signature du président apposée collectivement avec celle de l'un ou l'autre des membres du comité.

22 février 1961.

Fonds de Prévoyance de la Société d'Apprêtage d'or S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 6 juin 1959, N° 128). Marcel Weber, membre du conseil de fondation, est démissionnaire; sa signature est radiée. François de Pury, de St-Blaise et Neuchâtel, à Neuchâtel, est nommé président du conseil de fondation. Celle-ci est toujours engagée par la signature collective à deux du directeur ou du sous-directeur ou du fondé de pouvoir de la Société d'apprêtage d'or S.A. et d'un membre du conseil de fondation.

Genf - Genève - Ginevra

14 février 1961.

Fondation Usines Randon S.A. en faveur du personnel, à Chêne-Bourg (FOSC. du 21 janvier 1961, page 217). Francis Pasche, de Vandœuvres, à Chêne-Bougeries, membre du conseil, signe collectivement avec Paul Randon, président, ou Hans Graf (inscrits).

18 février 1961.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Société Coopérative d'Habitation Genève, à Genève (FOSC. du 16 mai 1959, page 1396). Les pouvoirs de Henri Delaraye et Paul Schumacher sont radies. Signature: collective à deux de François Picot, président (inscrit); Jacques Frei, de Genève, à Lancy, secrétaire, et Roger Hofsehneider, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, tous membres du conseil.

18 février 1961.

Fondation de prévoyance Providentia, à Genève, fondation constituée par acte authentique du 31 janvier 1961. But: prénumérer les employés de «Providentia» Société Suisse d'Assurances sur la Vie Humaine, société anonyme à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de la maladie, de l'invalidité et du décès. La fondation peut également intervenir en cas de détresse sans qu'il y ait faute de l'intéressé. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature collective à deux de Willy Koenig, de et à Berne, président; Emil Füh, de Kaltbrunn (Saint-Gall) et Zollikon (Zürich), à Genève, secrétaire, et René Gillieron, de Puidoux, Chexbres (Vaud) et Lucerne, à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 19, rue du Rhône, «Providentia» Société Suisse d'Assurances sur la Vie Humaine.

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 184355. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 11 Uhr.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99285. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1961 an:

Pharmazeutische Präparate.

# PHOSO - B

Nr. 184356. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 11 Uhr.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99286. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1961 an:

Pharmazeutische Präparate.

# PHOSO - C

Nr. 184357. Date de dépôt: 2 février 1961, 18 h.  
Dr Pierre Tempia-Caliera, rue Bellot 16, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 98936. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 4 décembre 1960.

Produits pour les soins du visage, rasoirs, lames de rasoirs, appareils à aiguiser,  
produits de beauté, articles et produits de parfumerie.

# RASEBREF

Nr. 184358. Hinterlegungsdatum: 6. September 1960, 17 Uhr.  
F. Helti & Co AG, Hätzingen (Glarus). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgewebe und Herren-Oberbekleidung aus Wollgewebe.

# SUNBEAM

Nr. 184359. Hinterlegungsdatum: 26. September 1960, 16 Uhr.  
Friedrich Wilhelm Kalina, Tannenbach Nr. 9, Bregenz (Oesterreich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen zum Entlüften von Mauern.

# MUROMATIC

Nr. 184360. Date de dépôt: 11 janvier 1961, 8 h.  
Produits Erismann S.A., rue Joseph-Girard 12-14, Carouge (Genève).  
Marque de fabrique et de commerce.

Toffee à la menthe avec vitamine «C».

# VIT-O-MINT

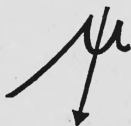
Nr. 184361. Date de dépôt: 2 décembre 1960, 17 h.  
Donald Cook & Son Limited, 14, West Smithfield, Londres E. C. 1 (Grande-  
Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'alimentation.

# DONALD COOK'S

Nr. 184362. Date de dépôt: 14 décembre 1960, 20 h.  
Manufacture d'horlogerie Rayville S.A. Montres Blanepain (Rayville Watch  
Manufacturing Co Limited, Blanepain Watches), Villeret (Berne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres, aiguilles et parties de montres, appareils compteurs, instru-  
ments à mesurer et marquer le temps, tous appareils et instruments destinés  
à la plongée sous-marine, à la géologie ou à la spéléologie.



LOW MU

Nr. 184363. Date de dépôt: 14 décembre 1960, 20 h.  
Manufacture d'horlogerie Rayville S.A. Montres Blanepain (Rayville Watch  
Manufacturing Co Limited, Blanepain Watches), Villeret (Berne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres, aiguilles et parties de montres, appareils compteurs, instru-  
ments à mesurer et marquer le temps, tous appareils et instruments destinés  
à la plongée sous-marine, à la géologie ou à la spéléologie.



NO RADIATIONS

Nr. 184364. Date de dépôt: 14 décembre 1960, 17 h.  
The International Synthetic Rubber Company Limited, 62, London Wall,  
Londres E. C. 2 (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Latex synthétique pour caoutchouc.

# INTEX

Nr. 184365. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1960, 18 Uhr.  
Delightform Foundations, Inc., Delightform Park, Easton (Pennsylvania,  
USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter und Gürtel.

# INVISINET

Nr. 184366. Date de dépôt: 12 janvier 1961, 18 h.  
Hans Beat Waldmann, Tuileries 21, Porrentruy.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.



# WALSA

Nr. 184367. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1960, 17 Uhr.  
Kaffee-Spezial-Geschäft «Merkur», Schweizer - Choccoladen- & Colonialhaus  
AG, Laupenstrasse 8, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel aller Art, speziell Kaffee und Tee.

# „MERKUR“ „MERCURE“

Nr. 184368. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1961, 18 Uhr.  
Usine de produits alimentaires du Torrent, Cormoret, Filiale in Biel, Bahnhof-  
platz 5, Biel. — Fabrikmarke.

Nahrungs- und Genussmittel.

# NUTREX

Nr. 184369. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1961, 12 Uhr.  
Papierfabrik Albert Ziegler Aktiengesellschaft, Grellingen (Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibpapier.





Nr. 184370. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1961, 12 Uhr.  
Papierfabrik Albert Ziegler Aktiengesellschaft, Grellingen (Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 133390. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1961 an.

Feine Schreibpapiere.



Nr. 184371. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1961, 19 Uhr.  
Aspasia AG, Seifen- und Parfümeriefabrik, Rosenstrasse 9, Winterthur.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99450. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1960 an.

Toilettenseifen und Parfümerien jeder Art.

**Sans rival.**

Nr. 184372. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 16 Uhr.  
F. Gehrig & Co., Ballwil (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Geschirrwash- und Gläserpülmaschinen für das Gewerbe und den Haushalt.



Nr. 184373. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 16 Uhr.  
F. Gehrig & Co., Ballwil (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Geschirrwash- und Gläserpülmaschinen für das Gewerbe und den Haushalt.



Nr. 184374. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 16 Uhr.  
F. Gehrig & Co., Ballwil (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Geschirrwash- und Gläserpülmaschinen für das Gewerbe und den Haushalt,  
sowie Waschmaschinen, Wäschezentrifugen und Elektromotoren.

**GEHRIG**

Nr. 184375. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1961, 20 Uhr.  
SOLIS Apparatfabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas  
de Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriehle d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS-  
Apparatus Manufactories Ltd.), Stüssistrasse 52, Zürich 6.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99259. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1961 an.

Elektrische Apparate, insbesondere elektrische Heizkörper, Heizkissen, Heiss-  
luftduschen, Temperaturregler.



Nr. 184376. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1961, 11 Uhr.  
Bell AG, Elsässerstrasse 184, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 98948. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 19. Dezember 1960 an.

Wurstwaren (speziell Leberwurst).

**calora**

Nr. 184377. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1961, 18 Uhr.  
Ziwi-Versand, A. Zysset, Rötelstrasse 20, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gärtnereiartikel, insbesondere Düngemittel und Samen aller Art, Pflanzen,  
Blumen, Blumentöpfe für Erd- und Wasserkulturen.



N° 184378. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 10 h.  
Stern Frères Société Anonyme, quai des Saules 3, Genève.  
Marque de fabrique.

Instruments dentaires.

**Stergal ET**

N° 184379. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 10 h.  
Stern Frères Société Anonyme, quai des Saules 3, Genève.  
Marque de fabrique.

Instruments dentaires.

**Stergal FABER**

N° 184380. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 10 h.  
Stern Frères Société Anonyme, quai des Saules 3, Genève.  
Marque de fabrique.

Instruments dentaires.

**Stergal IWO**

N° 184381. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 10 h.  
Stern Frères Société Anonyme, quai des Saules 3, Genève.  
Marque de fabrique.

Instruments dentaires.

**Stergal ION**

N° 184382. Date de dépôt: 27 janvier 1961, 10 h.  
Stern Frères Société Anonyme, quai des Saules 3, Genève.  
Marque de fabrique.

Instruments dentaires.

**Stergal IOR**

N° 184383. Date de dépôt: 28 janvier 1961, 6 h.  
Montres Nysa S.A., avenue Léopold-Robert 84, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrons de montres et parties de montres.

**SPLENDORELLA**



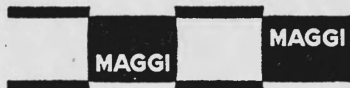
N° 184384. Date de dépôt: 28 janvier 1961, 6 h.  
Montres Nysa S.A., avenue Léopold-Robert 84, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## TIARA OF SWITZERLAND

N° 184385. Date de dépôt: 30 janvier 1961, 6 h.  
Maggi S.A., Kempptal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraichissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; cacao; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précités sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments, épices; œufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; produits à tartiner, confitures.



La marque est exécutée en jaune et rouge.

N° 184386. Date de dépôt: 30 janvier 1961, 6 h.  
Maggi S.A., Kempptal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraichissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; cacao; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précités sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments; épices; œufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; produits à tartiner, confitures.



La marque est exécutée en jaune et rouge.

Nr. 184387. Hinterlegungsdatum: 14. September 1960, 17 Uhr.  
Société Commerciale d'Applications Industrielles SCAI (Handelsgesellschaft für industrielle Verfahren SCAI), Burgstrasse 24, Glarus.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

## THIOGLYL

N° 184388. Date de dépôt: 21 octobre 1960, 17 h.  
The United States Time Corporation, Middlebury (Connecticut, USA).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et horloges et leurs parties.

## SAGA

N° 184389. Date de dépôt: 4 novembre 1960, 18 h.  
Fuji Photo Film Co. Ltd., N° 210, Nakanuma, Minami-ashigaramachi, Ashigara-Kanigun (Kanagawa Prefecture, Japon).  
Marque de fabrique et de commerce.

Binoculaires.

## FUJI MEIBO VARIOMATIC

Priorité revendiquée: Japon, 13 août 1960.

N° 184390. Date de dépôt: 28 novembre 1960, 17 h.  
Avisun Corporation, 1345 Chestnut Street, Philadelphie (Pennsylvanie, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Fils et fibres synthétiques.

## OLANE

N° 184391. Date de dépôt: 28 novembre 1960, 17 h.  
Avisun Corporation, 1345 Chestnut Street, Philadelphie (Pennsylvanie, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Fils et fibres synthétiques; films et feuilles en matière plastique pour tout usage; résines et polymères utilisés dans la fabrication d'articles formés, notamment de films, de fibres et d'articles moulés.

## AVISUN

N° 184392. Date de dépôt: 28 novembre 1960, 17 h.  
Avisun Corporation, 1345 Chestnut Street, Philadelphie (Pennsylvanie, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Films et feuilles en matière plastique pour tout usage, notamment pour former des bandes, des capuchons, des tubes et des boîtes.

## OLEFANE

N° 184393. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1960, 18 h.  
Mare Leuthold, Montres Pontifa, succ. de M. T. Stauffer Jenne, Citadelle 11, Les Ponts-de-Martel. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres. Petits réveils de voyage et de sac à main. Bijouterie, articles de bureau, étuis à cigarettes, poudriers, étuis pour bâtons de rouge, sur lesquels sont montées des montres, soit simples, soit calendrier, soit réveil.



N° 184394. Date de dépôt: 6 décembre 1960, 18 h.  
Mare Sandoz, rue des Sorbiers 19, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Outils, en particulier forets.

## PLADUR

N° 184395. Date de dépôt: 6 décembre 1960, 18 h.  
Mare Sandoz, rue des Sorbiers 19, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Outils, en particulier forets.

## SPIRDUR

Nr. 184396. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1960, 18 Uhr.  
Bjarne Askvold, Korsdalsvej 125, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Artikel und Präparate, Lippenstifthalter und Teile dafür.

## CASE-COAT

Nr. 184397. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1960, 17 Uhr.  
Tomatin Distillers Company Limited, 34, Dover Street, London W. 1 und Inverness-shire (Schottland, Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.



Nr. 184398. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1961, 17 Uhr.  
Bernard Prêtre, Montres Prefis, Mühlefeldweg 4, Biel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

# FALASTIN

Nr. 184399. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1961, 17 Uhr.  
Bernard Prêtre, Montres Prefis, Mühlefeldweg 4, Biel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

# FERUZ

Nr. 184400. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1961, 17 Uhr.  
Bernard Prêtre, Montres Prefis, Mühlefeldweg 4, Biel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

# MONCA

Nr. 184401. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1961, 19 Uhr.  
Emilie Heller, Buchdruckerei, Muri, in Muri-Wey (Aargau); Buchdruckerei Dr. Hans Weissenbach Bremgarten, in Bremgarten (Aargau); Bruno Hoehstrasser, Dottikon (Aargau); Buchdruckerei Freiamter Zeitung AG, Wohlen (Aargau); Seetaler, Druckerei & Verlag AG (vorm. O. Fehlmann), Seengen (Aargau); Korrespondenzadresse: Buchdruckerei Freiamter Zeitung AG, Wohlen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Inseratenzeitung.

## Aargauer Anzeiger

N° 184402. Date de dépôt: 12 janvier 1961, 16 h.  
Muhammad Toufik Taha, Azariah Building, rue Al-Marad, Beyrouth (Liban). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.



N° 184403. Date de dépôt: 12 janvier 1961, 16 h.  
Muhammad Toufik Taha, Azariah Building, rue Al-Marad, Beyrouth (Liban). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

## GREEN STARS



La marque est exécutée en vert et noir.

Nr. 184404. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1961, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel.

# LENIFYL

N° 184405. Date de dépôt: 20 janvier 1961, 17 h.  
Monitor Oil S.A., chemin du Martinet 12, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits du pétrole, carburants et lubrifiants.

# VITA

Nr. 184406. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1961, 19 Uhr.  
Bloch-Brau & Co., Inhaber W. Schreier & R. Braun, Nordstrasse 10, Zürich 6/35. — Handelsmarke.

Damen- und Herren-Schmuckwaren.



Nr. 184407. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1961, 12 Uhr.  
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Behandlung von Fahrzeugrädern und Teilen derselben.

# TRITEC

Nr. 184408. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1961, 20 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke und Fussbodenanstriche.

# PURODUR

Nr. 184409. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1961, 17 Uhr.  
Cortesea AG, Ankerstrasse 3, Zürich 4. — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren, insbesondere Damenkleider.



Nr. 184410. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1961, 17 Uhr.  
Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, Krankenhausstrasse 916, Romanshorn.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Angina-Pastillen.



## ZELLERS Angina PASTILLEN

MAX ZELLER SÖHNE AG.  
ROMANSHORN

Die Marke wird rot, schwarz, gelb und weiss ausgeführt.

N° 184411. Date de dépôt: 25 janvier 1961, 15 h.  
«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG («AGON» Watch-Factory Robert Triebold Ltd.) («AGON» fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A.), Mumpf (Argovie). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# CHEVALIERE

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 128631. — Dr. Norbert Gensch, Zürich. — Uebertragung an Johann A. Wülfling, Graf Adolfstrasse 18, Düsseldorf (Deutschland). — Eingetragen den 11. Februar 1961.

Marke Nr. 159216. — Fritz Pfister, Zollbrücken (Bern). — Uebertragung an von Niederhäusern & Pfister AG., Münzgraben 4 (bei Adolf Fleuti, Notar), Bern. — Eingetragen den 11. Februar 1961.

Markes Nos 178102 et 180981. — A. Huguenin fils S.A., Bienne. — Transmission à Hamilton Watch Company S.A., Faubourg du Lac 49, Bienne. — Enregistré le 11 février 1961.

Changement d'adresse — Adressänderung

Markes Nos 109660, 109847, 113605, 113606, 118582, 119080, 130838, 132033, 132433, 135403, 135498. — Laboratoires Médial S.A., Genève. — La nouvelle adresse de la déposante est: rue du Marché 9, Genève. — Enregistré le 10 février 1961.

Rectification — Berichtigung

Marque N° 183969. — Jakob Schläpfer & Co., St-Gall. — L'adresse exacte de la déposante est Merkurstrasse 4, St-Gall. — Enregistré le 14 février 1961.

Radiations — Löschungen

Marque N° 183761. — Jules Gex S.A., Commerce de vins, Bulle, à Bulle. — Radiée le 13 février 1961 à la demande de la titulaire.

Marque N° 183922. — «AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG, Mumpf (Argovie). — Radiée le 13 février 1961 à la demande de la titulaire.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Indien		Inde	
Zolltarifänderungen		Modifications du tarif des douanes	
Gemäss dem «Indian Tariff (Amendment) Act, 1960» vom 24. Dezember 1960 wurden die Warenbezeichnungen und die Zollansätze für verschiedene Positionen des indischen Zolltarifs wie folgt abgeändert:		Selon le «Indian Tariff (Amendment) Act, 1960» du 24 décembre 1960, les désignations des marchandises et les taux des droits de douane pour différentes positions du tarif douanier indien ont été modifiés comme suit:	
Tarif Item No.	Description	Standard Rate of Duty (unless otherwise stated)	
		Former Ad valorem	New Ad valorem
63 (33) (a)	Wood-screws	35% or 35 naye paise per gross, whichever is higher	35%
71 (14)	Steel files (including saw files but excluding jewellers' files, watchmakers' files, other needle files, mill tooth files, rotary power files and ampoule files) of the following sizes, namely: of sizes not less than 98 mms. but not exceeding 458 mms.	According to size	35%
72 (35)	Ball bearings of all kinds not exceeding 51 mms. bore diameter adapted for use as parts and accessories of motor vehicles (other than motor cycles and motor scooters) and parts thereof, not otherwise specified	95%	No change
72 (36)	Ball bearings of all kinds not exceeding 51 mms. bore diameter not otherwise specified and parts thereof	95%	No change
72 (37)	Adapter bearings not exceeding 51 mms. bore diameter, not otherwise specified, which are specially designed for use exclusively with power driven machinery and parts thereof	95%	No change
72 (39)	Power and distribution transformers up to 10 000 [3000] kVA, and [37.5] 132 kV, on the H.T. side (primary voltage being over 250) excluding furnace, rectifier and flame-proof transformers and parts of such transformers, not otherwise specified	10%	No change
75 (12A)	Certain parts of internal combustion engines. For the words «excluding chromium plated rings» the words «including chromium plated rings» shall be inserted	50%	No change
75 (17)	Hand operated tyre inflators and connections and parts thereof, adapted for use as accessories of motor vehicles	45%	35%

## République Arabe Unie (Province syrienne)

## Régimes des importations et des exportations

## I. Régime des importations

Selon la décision N° 24 prise le 11 février 1961 par le ministère syrien de l'économie, en exécution des dispositions de l'arrêté présidentiel ayant institué le contrôle des changes en Syrie, tout importateur inscrit au registre du commerce, ou au registre de l'industrie, est tenu de présenter au «Service de l'économie — commerce extérieur» — à Damas, Alep, Lattaquié, Homs ou Hama, une demande d'importation indiquant, pour le semestre prenant fin le 30 juin 1961, ses besoins en marchandises dont l'importation est autorisée et qui figurent sur la liste ci-après:

- Produits et conserves alimentaires;
- produits pharmaceutiques, spécialités médicales, machines, instruments et appareils de médecine;
- installations industrielles et leurs pièces de rechange;
- matériel agricole, ses pièces de rechange et produits agricoles divers;
- matières premières pour l'industrie.

Les demandes en cause doivent être présentées jusqu'au 28 février 1961 dans les conditions déterminées par le communiqué. D'autre part, elles doivent être accompagnées d'une garantie bancaire égale aux 15% de la valeur des marchandises auxquelles elles se rapportent. Toutefois, sont dispensés de fournir cette garantie les propriétaires des établissements industriels, les importateurs de médicaments et de spécialités pharmaceutiques et médicales, de matériel agricole et de ses pièces de rechange et de produits agricoles divers.

Il ressort par ailleurs de la décision du 11 février que les services compétents syriens tiendront compte de divers éléments pour statuer sur les demandes d'importation (meilleurs prix d'importation en ce qui concerne les marchandises similaires au triple point de vue de la qualité, de la catégorie et du délai de livraison, possibilité de s'approvisionner auprès de pays qui se sont liés avec la Province du nord de la République Arabe Unie par des accords de paiement ou qui exportent leurs produits vers la Syrie en vertu de facilités de crédits, etc.).

Enfin, le ministère de l'économie fixera prochainement la date de présentation des demandes portant sur l'importation d'articles non mentionnés dans le communiqué.

## II. Régime d'exportation

Par l'arrêté N° 87 du 6 février 1961 le ministère de l'économie a décidé de subordonner les exportations de toute une série de marchandises au règlement de leur contre-valeur en devises et au rapatriement de celles-ci en Syrie. Parmi les nombreux produits visés par l'arrêté figurent notamment le froment, l'orge, les tombacs, les boyaux, les cuirs et les peaux, les graines oléagineuses, le coton brut, la laine brute, etc.

Toutefois, certaines opérations d'exportation échappent à cette règle et en particulier celles dont la valeur ne dépasse pas 200 livres syriennes, celles réglées par voie de compensation moyennant l'accord de l'office des changes et celles pour lesquelles un mode particulier de règlement a été autorisé par le susdit office.

47. 25. 2. 61.

## Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Amann & Schmid AG VI 13055. - Box Club VI 13074. - Debrunner Ingo Fotograf VI 13075. - Schneider & Dietiker AG VI 13050. - Wernli Emil Mechaniker VI 13089. Aigle: Electrama SA succursale d'Aigle IIB 4575. Alle: 36e Festival des fanfares démocratiques d'Ajoie IVA 4476. Allschwil: Jagdgesellschaft Berentzwiller V 30873. - Riggenbach Carl Bankprokurist V 18671. Arbon: Feuerbestattungsverein Arbon u. Umgebung IX 16658. Auslikon: Grob-Müller Leni VIII 57142. Ayent: Consortage pour l'irrigation du parchet de Plan-Signése IIC 4126. - Dussex Joseph gérant société de boulangerie IIC 3132. - Groupement des transporteurs d'Ayent IIC 6952. Baden: Büchli Edwin techn. Angestellter VI 13088. Basel: Binaca AG V 453. - Comfort AG V 13130. - Coray Erna Frau V 10238. - Im Obersteg B. & Paravicini E. Dres. Advokatur und Notariat V 1938. - Kaufmann-Köhler Gerda Smyrna-Perl V 30898. - Misrachi-Frauengruppe V 11272. - Rossé-Gschwind Madeleine V 11199. - Schweiz. Stabssekretär-Verband Sektion Basel V 11738. - Smyrna-Perl Gerda Kaufmann-Köhler V 30898. - Spothelfer E. Gschwind & Co Etuisfabrik V 3583. - Tischtennisclub Baslerdybli V 14598. - Tramer Heinrich A. Dr. med. V 23265. - Unicommerce Basel AG V 14413. - Waldmeier Max Organisator V 14561. - Ziegler-Studinger Fritz Direktor V 12051. Basse-Nendaz: Mariethod Francis négociant Fey IIC 5170. Bätterkinden: Gabenkomitee der Militärschützengesellschaft Va 4382. Beinwil am See: Verein für Pilzkunde Wynental VI 13093. Bern: Baby-Mixer Hch. Schmid III 14172. - Born Hans Kaufmann III 23858. - Bützer Arnold III 10266. - Ceresole Guy Kaufmann III 20671. - Gertsch Georges pens. Bankbeamter III 23240. - Internationale Rorschach-Gesellschaft III 6893. - Lacourt Henri représentant de commerce III 14355. - Schüpbach Peter Arzt III 10870. - Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Kartographie III 19619. - Schweiz. Hebammenverband Sektion Bern III 29541. - Schweiz. Interessengemeinschaft der Orientierungslauf-Gruppen III 8414. - Société Rorschach internationale III 6893. - Studio für Bewegung Ursula Frey-Plüss III 12815. - Vario-Chichés AG III 9629. - Vereinigung bernischer Orientierungslauf Gruppen III 29523. Biel-Bienne: Bochud René-Guy inspecteur de la Winterthur acc. IVA 10741. - Dürr Walter Garage Mett IVA 10737. - Notariat Bögli & Hugl Verwaltung Seilerweg IVA 10740. - Société missionnaire adventiste IVA 9417. Biogno-Beride: Marcolli Pietro XIA 7840. Bioggio: Cassa rurale di Bioggio XIA 7842. Birsfelden: Peter-Schnyder Karl V 19701. Bischofzell: Gemeinschafts-Stiftung des Gewerbevereins IX 16627. Blumenstein: Bähler Robert mech. Wagnerei Stielwaren III 13807. Bremgarten (AG): Kosag Aktiengesellschaft für Kunststoff-Oberflächenschutz VI 13080. - Walser-Hartmann Emil Gipser-u. Stukkaturgeschäft VI 13081. Bremgarten, bei Bern: Bächtold & Müller Ingenieurbureau III 29581. - Oeffentliche Krankenkasse Bremgarten und Umgebung III 13988. Les Breuleux: Groupement des communes pour l'ouverture des routes IVb 3663. Brig: Nihil solidum nisi solum IIC 6933. Brugg (AG): Arter Erich Radio-Television VI 13069. Brünisried: Sportverein Brünisried IIA 6020. Brunnen: Gut-Camenzind Marcel Bäckerei u. Kolonialwaren VII 9798. Buchillon: Joerg Edwin II 22569. Buchs (AG): Bächinger-Schmid H. VI 13076. - Kath. Kirchenbauverein VI 13100. - Richner A. Gasthof Bären VI 13087. - Samariterverein VI 13070. Bulle: Pugin-Pasquier importation de bois IIA 446. Büren an der Aare: Hauspflege IVA 10728. Bürglen (UR): 40. Urner Kant. Schwing- u. Aepelfest Gabenkomitee VII 19138. Büron: Seherer Hans Holzkakordant VII 19115. Canobbio: Magnoni Carlo & Remo Martinenghi pavimenti in legno XIA 7847. Chancy: Gothuey Pascal café Beratto I 16238. La Chaux-de-Fonds: Thiébaud Edouard maître bijoutier IVb 4321. - Union des femmes pour la paix et le progrès section de La Chaux-de-Fonds IVb 3316. - Volleyball-Club IVb 4815. - Vuilleumier Pierre IVb 4320. - Wolf Francis prof. de culture physique IVb 4817. Chavannes-sur-Moudon: Choer d'hommes Echo du Mont II 22553. Chur: Reiseverein Pegasus X 7832. - Schafir & Mugglin AG Bauunternehmung X 7848. Colombier (NE): Wolf André entreprise de serrurerie IV 7047. Corgémont: Zürcher-Beutler E. librairie VIA 10734. Cottens (FR): Dafflon Henri laitier IIA 6010. Davos Platz: Equilino St. Spengler X 7851. Dietikon: Florin Hans Chefmonteur VIII 57085. - Pneuco GmbH Dietikon Pneuhaus VIII 57138. - Wiederkehr Jakob Vertreter VIII 57098. Disentis/Mustér: Giger Guido X 7815. Ebmatingen: Desserich & Funk dipl. Bauing. ETH SIA VIII 57155. Behallens: Caisse maladie et accidents chrétienne-suisse section d'Echallens II 21997. Effretikon: Müller Hans Vertreter Sais VIIIb 6647. Emmenbrücke: Aktion der Gemeinden Emmen und Littau für Entwicklungsländer VII 19191. - Galliker Josef VII 19160. - Niederberger O. Spezialgeschäft für Treppenlandläufe VII 19166. Escholzmatt: Jutz Josef Landesprodukte Kohlen Heizöl VII 19149. - Stadelmann Franz Josef eidg. dipl. Schreinermeister VII 19169. Esslingen: Vollenweider Max dipl. Ing. ETH VIII 57140. Flawil: Gauer Ad. Antiquitäten IX 3735. Frauenfeld: Mattlé & Co Weine u. Spirituosen en gros VIIIc 4150. Freidorf (TG): Elektra Freidorf-Watt IX 16668. Fribourg: Herz im Angriff (Marianhiller Mission) IIA 6021. Fulenbach: Aaretaler Landesschiessen Vb 4268. Füllinsdorf: Holder-Generalvertretung Ulmer & Gogniat V 30818. Genève: Agnel-Audeoud Eléonore Mme I 15793. - Billotte P. I 16216. - Briffaz Jean laboratoire dentaire I 7247. - Copey Jean-Pierre I 16248. - Grobet Jean-Daniel. photographe I 16245. - Hirsch-Marquet Liza Mme I 15841. - Höhn Dominik Edouard I 16242. International Sadas SA Les Acacias I 15407. - Junod Pierre & Mme Léonie Junod-Schupfer I 16237. - Kramer Denise Mme I 16234. - Kreider M. Mlle blanchisserie I 16252. - Marino-Varrin Rose Mme I 16249. - Masson René Aire I 14731. - Nussbaum Rainald fiduciaire Trouvag 12975. - Selz Jean ingénieur chimiste I 14776. Société d'études et d'applications plastiques (SEDAP) Les Acacias I 1455. - Société immobilière rue de la Scie 10 IVA 9453. - Stauffer E. I 16232. - Suter F. Mme Vve I 16250. - Union genevoise des piétons I 10561. Gerlafingen: Hug Robert Uhrenfachgeschäft Va 298. Gland: Iseli André auto-démolition II 22585. Glarus: Gränacher Heinrich Zigarren-Spezialgeschäft IXa 2569. - Schweiz. Hilfswerk für aussereuropäische Gebiete Ortsgruppe Glarus IXa 2568. Gossau (SG): Regionalagerhaus-Genossenschaft st.gallisch-appenz. Konsumvereine IX 16670. Le Grand-Saconnex: Bobillier Pierre-André I 16218. Grandson: Assurance mutuelle chevaline du cercle de Grandson et environs II 22507. - Etablissement horticole Bernard Ulrich II 17072. Gränichen: Kleinkaliber-Jubiläumsschiessen 1961 VI 2094. Grenchen: Lavoyer Eduard Konditorei und Tea Room Va 4923. - Mettler Louis dipl. Masch.-Techniker IVA 10732. Grimsuat: Roux Fernand marchand Champlan IIC 4672. Grosshöchstetten: Schützengesellschaft Standschiessen III 1603. Gurnels: Welti Frédéric Société générale pour l'industrie direction locale des travaux de Schiffenens IIA 6013. Hägendorf: Röm.-kath. Kirchgemeinde Kirchenrenovation Vb 4283. Horgen: Becker Ulrich Kaufmann VIII 57172. Horw: Arbeiter-u. Angestellten-Wohnbaugenossenschaft (AWH) VII 19156. Ibach: Velo- und Moto-Club VII 19177. Interlaken: Anderegg Arthur Chef-Vertreter Maggi AG Untereisen III 17296. Kilchberg (ZH): Ludwig Jacques Fotograf VIII 57174. Kirchliedach: Hubacher Walter Landwirt Jetzikofen III 6127. Kriens: Kath. Arbeiter- und Angestelltenbewegung (KAB) VII 19171. - Mätzler Brigitte FrI. VII 19141. - Schürmann Hans Präz.-Werkstätte VII 19128. - Stabel Emil VII 19181. Landquart: Giovanoli A. Sattler Tapezierer X 7847. Laupen (BE): Schoch Kaspar lic. rer. pol. III 19956. Lausanne: Assal Jacques Dr. méd. dent. II 9568. - Association vaudoise de cliniques privées II 22594. - Augsburger & Jomini organisation de bureau II 22595. - Colomb Louis II 22599. - Commission suisse de marche II 22519. - Dépôt de levure Pierre Engel II 22602. - Editec Etudes et directions techniques groupement d'ingénieurs conseil II 22577. - Falcy Louis II 22592. - Florybel SA II 22588. - Götz Ernest serrurier II 22571. - Jaton Paul tabacs II 22590. - Nottaris Jean II 22606. - Rouffier B. représentant II 22603. - Société des bouchers ambulants des abattoirs de Lausanne II 22573. - Unide Sàrl II 22587. - Union suisse des installateurs concessionnaires en radio et télévision (USRT) II 22576. - Verband schweiz. Radio- und Televisionsfachgeschäfte (VSRT) II 22576. - Virdis Joseph II 22600. Lausen: Rohrer Franz Dr. med. V 27625. - Schulzahnpflege V 30879. Lengnau b. Biel: Schlup & Co SA IVA 10745. Liestal: Verband der Handels-Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz (VHTL) Chauffeurgruppe Baselland-Rheinfelden V 30923. Lobsigen: Zimmermann Walter mech. Schmiede sanitäre Installationen III 29514. Lugano: Centrale acustica B.S.S.V. per il Ticino XIA 7846. - Circolo del Jazz XIA 2922. - Eberle Alfonso rappresentante XIA 7628. - Finardi Pierino affissioni reclames Itar XIA 7841. - Greppi A. Ezio rappresentante XIA 1654. - Laner SA XIA 7844. - Ossola Giovanni XIA 5496. - Ristoro PTT Lugano Centro Leitung Schweizer Verband Volksdienst XIA 697. - Scerri Gabriele alta moda XIA 4983. - Studio d'ingegneria Maderni-Scala Massagno XIA 7850. Lutznberg: Polizeiposten und Bussenkasse IX 16669. Luzern: Abegglen-Pfister AG Kurzwagen en gros VII 19162. - Clairgarde Jungwacht VII 19165. - Egli Albert VII 19164. - Exacta chem. Reinigung Inh. Donar Walser-Brenner VII 19127. - Kath. Pfadfinderin-



nen Trupp Dreilinden VII 15793. - XVII. Schweiz. Polizeifernschiesen 1961 VII 19178. - Tobler Francine Frau VII 19175. Lyss: Obrecht Fred Apparatebau IVa 10726; Magliaso: Albisetti Ferdinando impresa costruzioni IXa 1904. - Bettosini Emilio impresa pittura; Magliassa Xla 7843. Martigny-Bourg: Diesel-Injection Antoine Bender Iic 5789. Martigny-Croix: Services electriques Iic 2221. Mendisio: Ferrazzini Bruno Xla 3325. Morges: Walker transports II 22572. Moutier: Librairie chretienne Franz Steiner IVa 10739. Munchenstein: Donzè Elsa V 19393. Murten: Schützensgesellschaft Ila 6015. Neuchâtel: Bura Félix IV 7042. - Hoirie-Rosset IV 7048. - Reymond Pierre peintre IV 7045. Noiraigue: Hamel Léon IV 7050. Novaggio: Fondo opere parrocchiali S. Giuseppe Xla 7675. Nyon: Contemporains 1931-Nyon I 16244. Oberägeri: Haselbeck Hans Betriebsgehilfe VIII 57165. Oberehrendingen: Rüegsegger & Frei Geschenck u. Tombolaartikel VI 13073. Oberrheinbach: Wyser Josef Masch.-Service VI 13083. Oberhünenberg: Sektionschef Hünenberg VII 19159. Oggiio: Meneghelli Giovanni impresa pittura Xla 5280. Orbe: Service des eaux commune d'Orbe II 5816. Papiermühle b. Bern: Acbi Rudolf Ittigen III 15862. Porza: Lee Karl Xla 7845. Pregassona: Amministrazione casa Caldarai eredi fu Giuseppe Xla 296. Pully: Charmoy Alfred II 22567. Rapperswil (BE): Junker Hans Dachdecker Zimlisberg III 29559. Rapperswil (SG): Photoservice Moderne Bruno Nef VIII 46067. - Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Rapperswil 3 Nord VIII 50885. Regensdorf: Meier Hans Robert Hera-Photo VIII 57125. Reinach (AG): Rupp Max Mineralwasser Spirituosen VI 13082. Renens (VD): Genillard Anne Mlle retraitée TT Crissier II 22578. Riehen: Buser-Hasler Ernst V 30922. - Derendinger Heinz Stesa-Pneu Vertretung V 30930. - Litzler-Pfister Elsy Privatkonto V 10192. Rikon im Tössal: Furrer-Müller A. VIIIb 6646. - Schmid & Co H. VIIIb 6648. La Rippe: Brandt Claude II 22538. Rorschach: Egli René Primag-Vertrieb IX 4898. Rovio: Righitto Costantino sarto Xla 4105. Ruvigliana: Kalenbach-Rubino F. e. V. La Soldanella Suvigliana Xla 2811. St-Aubin (NE): Société immobilière En Bileaz SA IV 7041. Ste-Croix: Groupe technique Paillard SA II 22582. St.Gallen: Giger-Gisler I. und W. Studienhilfe Afrika IX 16642. - Glas Kleider Ruedi Giger Walhalla IX 16620. - Gloor & Morger elektrische Anlagen IX 16662. - Mohrenkomitee IX 9320. - Regionalgruppe Ostschweiz der schweiz. Vereinigung zu Gunsten cerebral gelähmter Kinder IX 16663. Speich's Erben Ida IX 16649. - Spörri Edwin Liegenschaftsbüro IX 16660. St-Maurice: Société fédérale de gymnastique féminine Gym-Dames Iic 3382. St. Moritz: Loeven Madeleine X 7849. Saas Fee: Grand Hotel Roland Gürke Direktor Iic 6997. Saas Grund: Venetz Theodul Weine u. Mineralwasser Depot Iic 6984. Sarnen: Letter-Schwarz K. Privatkonto VII 19161. - Pfau Otto Dr. VII 19157. Saxon: Bachmann Max fabrique d'engrais Cortaillon agence Fumor Iic 4808. Schlieren: Tanner-Utz Gottlieb Terminkontrollleur VIII 57166. Scheinsingen: Blattmann Werner Carrosserie und Garage VI 498. Schönenwerd: Hotel Widmer alkoholfrei Inh. R. Klaus VI 13085. Schwyz: Gwerder-Furger Josef Sandstrahl- und Metallspitzwerk VII 19182. Semsales: Pasquier Emile constructions mécaniques II 22581. Sessa: Latteria sociale di Sessa Montegrio e Croglia Xla 3954. Sierre: Meyer Albert bureau d'ingénieur Iic 6759. Sion: Association des transporteurs professionnels du Valais romand Iic 6935. - Classe 1925 Iic 6983. - Gex L. Mme Iic 3133. - Société cantonale horticulture et pomologie du Valais Iic 6925. Sisseln (AG): Boss Christian Klärgruben-Reinigungen VI 13086. Solothurn: Högner-Lerch J. M. Frau Reproduktionsanstalt Va 2390. Spiegel b. Bern: Baumann Walter Zollbeamter III 10690. Spreitenbach: Kempf-Saltmayer Wilhelm VII 13079. Stadel b. Niederglatli: Altersheim zur Heimat Fam. Bühler-Bosshart VII 57162. Stans: G. Zentralschweiz. Schützenfest VII 7700. Stansstad: Parpan & Co VII 18846. Staufen: Neukont M. Frau VI 13078. Sur: Schärer-Wechsler Lili Dr. X 7850. Sursee: Zunft Tavani von Uri VII 19167. Susten: Wyssen-Moser A. Mass u. Konfektion Iic 4125. Tavannes: Syndicat de battage IVa 10735. Teufen (AR):

Vanzo-Dürr Florindo Bodenbeläge IX 16643. Teufen (ZH): Knecht Eugen Mechaniker VIIIb 6640. Thalwil: Braunviehzucht-Genossenschaft Thalwil und Umgebung VIII 57130. - Geisser Heribert O. Dr. rer. pol. VIII 57141. Thun: Freimaurer-Loge Phönix III 19949. - Kambag Immobilien AG III 18403. La Tour-de-Peilz: 54e assemblée de la fédération des sapeurs-pompiers du canton de Vaud Ib 4577. - Stam Hendrik Ib 4578. Tramelan: Vaucher Walter représentant IV 10742. Trüllikon: Keller Gustav mech. Schreinerei VIIIb 6637. Tuttwil: Wegmann Paul Schmiede u. sanit. Installationen VIIIc 4194. Ueberstorf: Riedo-Schäfer J. Zimmerei Ila 6006. Untervaz: Krättli Barth. Plattenbeläge X 7836. Versoix: Klumpers Johannes-Wilhelm I 16243. Vesin: Caisse communale de Vesin Ila 6022. Vevey: Comité d'initiative pour la piscine intercommunale Ib 4576. Veyrier: Dafflon Roger technicien I 16239. Vissoie: Savioz Gerard transports Pinsec Iic 5276. Wabern: Schradler Ludwig III 17635. Wald (ZH): Erholungsheim Tahor Sr. Martha Goetz VIII 57173. Waldenburg: Weber Hermann Malergeschäft V 30854. Wallisellen: Landry François pilote VIII 57181. Weisslingen: Nydegger A. Vertreter VIIIb 5934. Wettingen: Verein ehemaliger Bezirksschüler von Wettingen VI 13067. Wettswil: Käser Ulrich Dekorations-Atelier VIII 57107. Wienacht-Tobel: Baumann-Hermann Hans Handlung IX 16664. Winterthur: Feusi Hansjörg Tapeten VIIIb 6642. - Gresch Walter Kunstgewerbe VIIIb 5744. - Kath. Jungmannschaft St. Josef Töss VIIIb 6220. - Quartierverein Tössfeld-Brühlberg VIIIb 6641. - Saalumbau St. Marien Oberwinterthur VIIIb 2375. - Sagarra Francisco Coiffure et Biosthétique VIIIb 1259. - Verein für Kranken- und Hauspflege Wülflingen VIIIb 6645. Worb Dorf: Amtsvormundenschaft Worb III 29575. - Freisinnig-demokratische Partei III 22784. Yens: André-Reymond Hélène Mme II 22601. Zofingen: Berger Robert VI 13058. - Sozialdemokratische Partei des Bezirks Vb 4285. Zollikerberg: Fischel Hans R. Maschineningenieur techn. Büro VIII 57128. - Hafter Peter Dr. Rechtsanwält VIII 57053. Zuoz: Zeitung der Schüler und Old-Boys des Lyceums X 7839. Zürich: Cahenzli Richard Velos und Motos VIII 57159. - Dauri Albert vorm. Ernst Stübli Milchprodukte und Lebensmittel VIII 19292. - Emigrazione italiana organo della federazione delle colonie libere italiane in Svizzera VIII 57163. - Geiser Olga Prl. Kaufm. VIII 40441. - Girardbille Bernard Musiker VIII 57135. - Gossard AG VIII 12079. - Huber Wilfried Surella-Vertrieb VIII 57179. - Immobiliengesellschaft Seefeldstrasse AG VIII 30696. - Jörg Emil Tankstelle Höckerbrücke VIII 57180. - Kave AG VIII 57020. - Kurer Eric Graphik-Photographie VIII 22305. - Mathis Christian Vertreter VIII 57137. - Overseas Development Bank VIII 24027. - Probst Georges Dr. rer. pol. VIII 57161. - Rüfenacht Peter Grafiker VIII 57186. - Sacher Gottfried Auto-Experte VIII 57153. - Schiess Heinrich Kaufmann VIII 57160. - Schlegel Jörg All-Versand VIII 57182. - Schöni & Hofstetter Oelgemälde und Einrahmungen VIII 57145. - Spiess Oskar Architekt VIII 28845. - Stöckli Bruno Ingenieur-Büro VIII 57146. - Wendling Eugen Bastler- und Hobby-Studio VIII 57176. - Wettstein-Wyss Friedrich Verlag VIII 57171. - Widler J. hygienische und kostmestische Produkte VIII 57183. - Widmer Walter Kaufmann VIII 57154. - Wiederkehr Alfonso Giro-Lebensmittel VIII 57167. - Wyss Oskar P. Maschinenzzeichner VIII 57147. Zuzwil (SG): Gabriel-Hess K. Familie Sonnenberg IX 16657.

Vaduz (Liechtenstein): Batliner Gerard Dr. Rechtsanwält IX 16655. Dettenhausen (Württ., Deutschland): Bopp Otto Schönbuch-Verlag und Versandbuchhandlung VIII 54585. Gandiaye (Sénégal): Mission de Kaolack Abbé Ernest Roulin Ila 6007. Königsberg über Wetzlar (Deutschland): Böhm Sigmund Grosshandel VIII 54577. Konstanz: Reiner Erich VIIIc 5274. Nürnberg: Malifa Maler- und Industriefabrikate GmbH VIII 54578. Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

### ZÜRICH

Basel Bern Genf Lausanne Lugano Luzern Neuenburg St. Gallen Zug  
New York  
Aarau Arosa Biel Ghrasso Chur Davos Frauenfeld Glarus Interlaken  
Kreuzlingen Küsnacht St. Moritz Schwyz Weinfelden

### EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zu der

#### 104. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 4. März 1961, vormittags 10.30 Uhr, in den Saal des  
Börsengebäudes (Mehlhofweg 5, 1. Stock) nach Zürich eingeladen zur  
Behandlung folgender

**Tagesordnung:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1960 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1960.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Franken 35 000 000 auf Fr. 200 000 000 durch Ausgabe von 70 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 500 zum Ausgabepreis von Fr. 750 mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1961 und Regelung des Bezugsrechtes für diese Aktien.
6. Feststellung der Zeichnung von nom. Fr. 35 000 000 neuer Aktien und Feststellung der Einzahlung des Ausgabepreises von Franken 52 500 000.
7. Aenderung der §§ 4, 26 und 34 der Statuten.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1960 sowie der Text der beantragten Statutenänderungen sind vom 22. Februar 1961 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt; vom 25. Februar an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1960 beziehen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von Mittwoch, den 22. Februar, bis und mit Donnerstag, den 2. März 1961, an der Werteschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen erhältlich.

Zürich, den 16. Februar 1961. Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Gamper.

## Rinso & Ormond S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 11 mars 1961, à 10 heures, au siège de la société, rue du Collège 1.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès le 28 février 1961. Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions ou de justificatifs jusqu'au 10 mars 1961.

Vevey, le 21 février 1961. Le conseil d'administration.

## Sparbank Triengen AG.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur Teilnahme an der

### 59. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 11. März 1961, 15.00 Uhr, im Hotel Kreuz, in Triengen.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht, Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1960.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren, Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates und des Präsidenten.
5. Periodische Neuwahl der Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1960 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. März 1961 zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz in Triengen auf.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 10. März 1961, 17.00 Uhr, veranfolgt.

Triengen, den 21. Februar 1961. Der Verwaltungsrat.

## Caisse Mutuelle Maladie-Accidents

Siège social: Grand-Chêne 2, Lausanne

### Assemblée générale ordinaire

le jeudi 23 mars 1961, à 18 heures, au Restaurant du Grand-Chêne (salon rose).

**Ordre du jour:**

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Modification de l'art. 2 (al. 1) des statuts.
- 3° Election d'un administrateur.
- 4° Propositions individuelles.

Seules les sociétés porteurs de leur carte de légitimation seront admis à l'assemblée.

## Fabrique de Glace S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 8 mars 1961, à 17 heures, à l'hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et de Messieurs les vérificateurs des comptes, sont à disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la Maison Louis Blanchod S.A., 61, avenue des Alpes, Montreux. Les cartes donnant droit d'assister à l'assemblée sont délivrées par la Banque Populaire Suisse, à Montreux, sur présentation des titres.

Le conseil d'administration.





Rendez-vous des hommes d'affaires  
La Foire d'Echantillons la plus importante de l'Europe-Centrale pour  
**produits manufacturés et biens de consommation**  
vous attend comme... visiteur  
Pour tous autres renseignements, adressez-vous à votre bureau de voyages ou au représentant général pour la Suisse

**Natural S.A., Bâle 2**

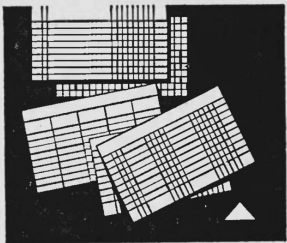
Foires internationales  
Téléphone (061) 34 70 70  
Zürich - Genève - Bienne  
St-Gall, Buchs, La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne, Chiasso, Neuchâtel

Zu verkaufen

**Adressiermaschine**

mit Zubehör, wie neu,  
günstige Gelegenheit.

Anfragen unter Chiffre OFA 94706 E  
an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.



**SIMPLEX-Kartei-Karten**

Aus 350 verschiedenen Lagarsorten können Sie auswählen und die gewünschte Kartal anlegen. Individuelle Ausführungen nach gegebenen Vorlagen.  
Prospekte und Orientierung durch Ihre Papetarie.



SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

Fabrikationsunternehmen für

**Putzfäden und Putzlappen**

sucht Verbindung zu Grossverbrau-  
chern oder Grossisten für die Liefere-  
rung von Putzfäden und Putzlappen  
(bunte Qualitäten, monatlich 5 bis  
10 Tonnen) zu äusserst günstigen  
Preiskonditionen.

Anfragen erbeten unter Chiffre  
W 61462 G an Publicitas Bern.

**Textil-Fachmann**

sucht neue Aufgabe  
in leitender Position

- grosse kaufmännische und technische Erfahrung mit gut fundierten Branchen-Kenntnissen in Wolle, Seide, Baumwolle, Kunstfasern, insbesondere in Spinnerei und Weberei.
- umfangreiche betriebswirtschaftliche Praxis, bewandert in Kostenrechnung und Finanzproblemen.
- an selbständiges Arbeiten gewöhnt und mit der Leitung eines Unternehmens vertraut.
- Auslands-Erfahrung.  
Sprachen: deutsch, französisch, englisch.

Wenn Sie eine zuverlässige Arbeitskraft für eine anspruchsvolle Stellung suchen, Initiative zu schätzen wissen und auf gegenseitiges Vertrauen Wert legen, dann bitte ich um Ihre Zuschrift unter Chiffre Y 7749 Z an Publicitas Zürich.



Für die Betreuung meines Kundenrayons Ostschweiz suche ich einen erfahrenen, verkaufts-gewandten und kaufmännisch gebildeten

**VERTRETER**

Er soll die Fähigkeit haben, aus meiner Kollektion geschmackvoller Werbebeschenke schweiz. Industriekreisen geeignete Vorschläge zu unterbreiten, sie zu beraten und neue Kunden zu werben. Er soll in seiner Verkaufstätigkeit Phantasie walten lassen, sich an guten Neuigkeiten begeistern und auf die Wünsche der Kunden mit Verständnis eingehen können.

Einem strebsamen Berufsmann mit gewandtem Auftreten wäre hier Gelegenheit geboten, sich eine ideell und materiell interessante Zukunftspostion zu schaffen.

Wer gewillt ist, diese interessante Tätigkeit sich zur Lebensaufgabe zu machen, ist gebeten, schriftliches Angebot mit Photo einzureichen.



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbebeschenke, Zürich 2/38 — Scheideggstr. 119.

**LA COMPTABILITÉ**

à transcrit, pas de papier carbone, est pratique, économique, facile et rapide. Clôture sans difficultés.



**DIRECTA S.A.**  
Organisations comptables  
cases, BERNE 2  
Collaborateurs dans tous les cantons  
Bureau, dépôt: Fribourg 1, cases



Inserieren Sie im Hab.

**Darlehen**

mit voller Diskretion.  
Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit  
Fribourg  
Tel. (037) 2 84 31

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zuwendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»



In Sekunden eine weisse Kopie mit *Photorapid* von jeder Vorlage oder Dokument - originalgetreu und haltbar

**Photorapid «Comfort»**

der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A4 oder DIN A3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geisttötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerfüssigkeit aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probearbeitung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

BASEL WETTERHILFSTR. 8 ☎ 051/25 78 87 ST. GALLEN DURCHSTR. 81 ☎ 071/25 37 88  
BERN LANGENSTRASSE 87 ☎ 081/25 71 LAUSANNE 16, ST-LAURENT ☎ 021/83 46 00  
LUZERN SCHMIDSTR. 40 ☎ 041/25 71 GENEVE 26, RUE DE ZÜRICH ☎ 081/28 74 17

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. des ZGB)

In Nachlasssachen des am 19. Februar 1961 verstorbenen Herrn

**Anton Isenschmid-Marfurt sel.**

geb. 1. April 1904, Elektroinstallateur (Inhaber der Einzelfirma Anton Isenschmid, elektr. Anlagen), von Schötz und Willisau-Land, wohnhaft gewesen in Emmen, Sedelstrasse 13, Emmenbrücke.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem 27. März 1961 beim Teilungsamt Emmen in Emmenbrücke anzumelden, unter Androhung der im Gesetz vorgesehenen Folgen im Unterlassungsfall.

Emmen, Emmenbrücke, den 25. Februar 1961.

Teilungsbehörde Emmen,  
Emmenbrücke.

**NACHWUCHS**

Zürcher, Mitte dreissig, Exportkaufmann,  
16 Jahre Fabrikations- und Verkaufserfahrung in drei Erdteilen  
spricht und schreibt wirklich flüssend deutsch, englisch, französisch, spanisch  
gute technische Kenntnisse  
bewährter Organisator, verträglicher einwandfreier Charakter, vertraut mit Werbung, Produkte-Entwicklung, Lizenzverträgen, Vertreterschulung, Personalführung  
sucht per sofort oder später Lebensaufgabe als

**Geschäftsführer, Verkaufsleiter  
Geschäftsübernahme**

Zuschriften bitte unter Chiffre V 7559 Z an Publicitas Zürich 1.

**République et Canton de Neuchâtel**

Département des Finances

Emprunt 3 1/2 % de 1949 - Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 1<sup>er</sup> juillet 1961, aura lieu en séance publique, au Cbâteau de Neuchâtel, mercredi 15 mars 1961, dès 8 heures.

Neuchâtel, 20 février 1961.

Le concillier d'Etat  
chef du Département des finances:  
E. Gulnard.

**Crédit Foncier Neuchâtelois**

Le dividende de 5 1/2 % brut pour l'exercice 1960 est payable par Fr. 19.25 net, contre remise du coupon N° 97 au siège social à Neuchâtel, chez nos agents et correspondants et aux guichets des banques.

Neuchâtel, le 23 février 1961.

La direction.